

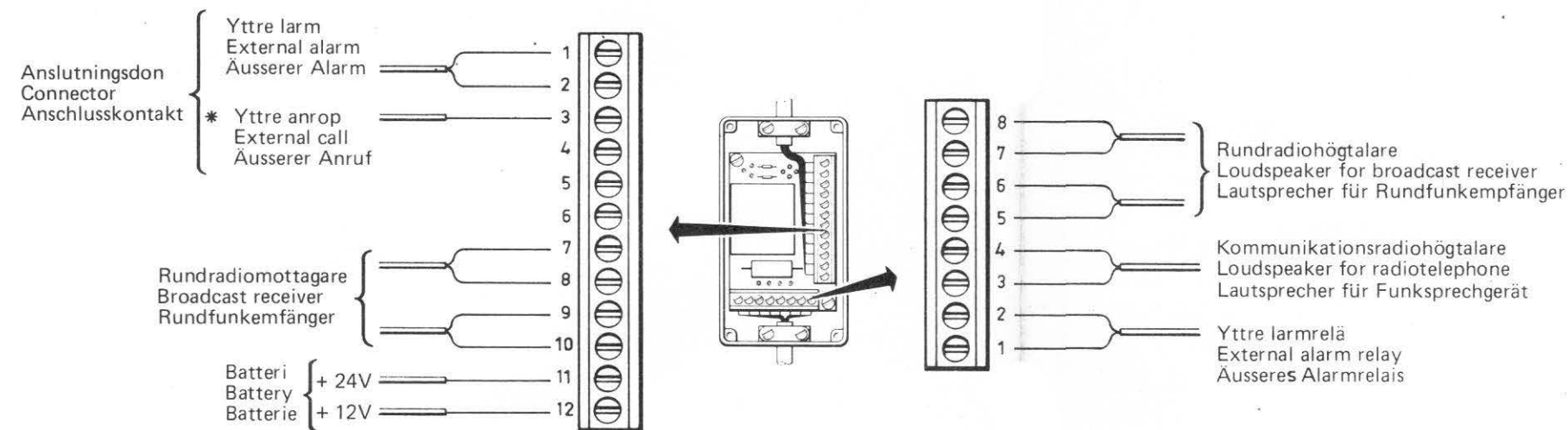
Godkänd - Approved <i>K. L. H. H. H.</i>	Scale	Reg.	No. <b>R3-144882</b>	Sheet
Benämning <b>Radiostation C-500</b> <b>OMKOPPLING AV HÖGTALARE MELLAN RUNDRADIO OCH KOMMUNIKATIONS-RADIO</b>		Title <b>Radiotelephone C-500</b> <b>SWITCHING BETWEEN BROADCAST AND RADIOTELEPHONE LOUDSPEAKERS</b>		<b>Funksprechgerät C-500</b> <b>LAUTSPRECHER-UMSCHALTUNG ZWISCHEN RUNDFUNK UND SPRECHFUNK</b>
Kop.	Normgr.	Kontr.	<b>Installationsritning</b> <i>Installation drawing</i>	
				<b>Installationszeichnung</b>

Uppgj. för - Made for

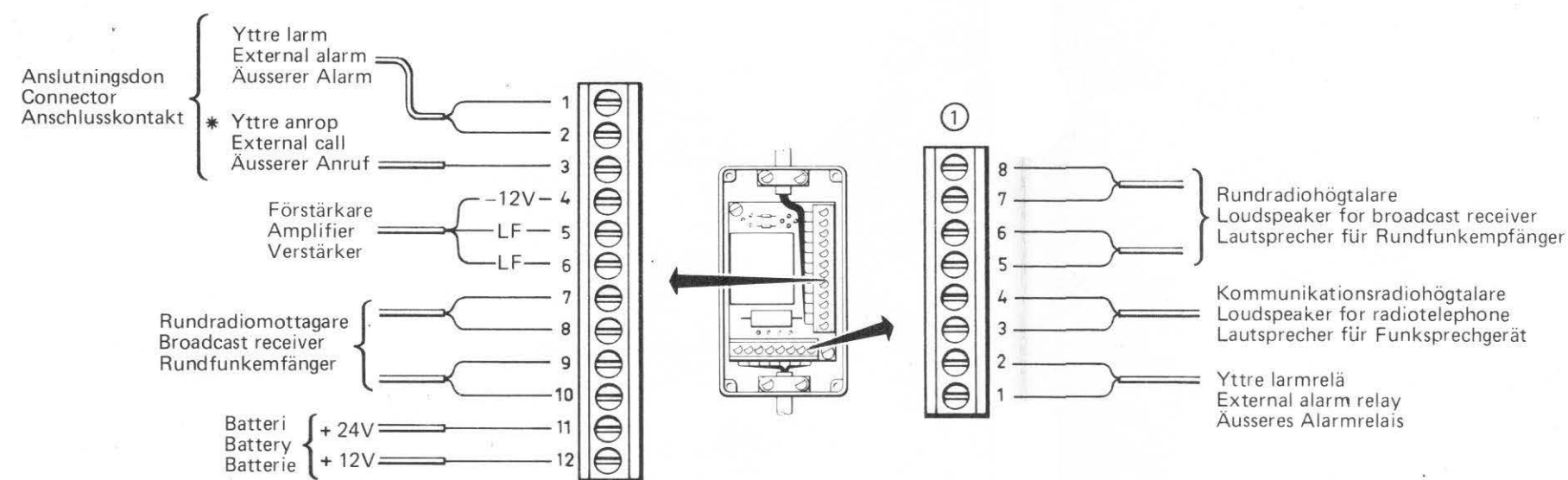
Ersätter - Replaces

Korr.  
Rev.

**I** Utan effektförstärkare  
Without power amplifier  
Ohne Leistungsverstärker



**II** Med effektförstärkare  
With power amplifier  
Mit Leistungsverstärker



*Inkoppling av omkopplingsdosa*  
*Switching box connection*  
*Umschaltungsdoseeinschaltung*

\* Vid/At/Bei C-500 Automatic

När högtalarna automatiskt ska kopplas om mellan rundradio och kommunikationsradio måste dels stationsenheten ändras, dels en omkopplingsdosa installeras.

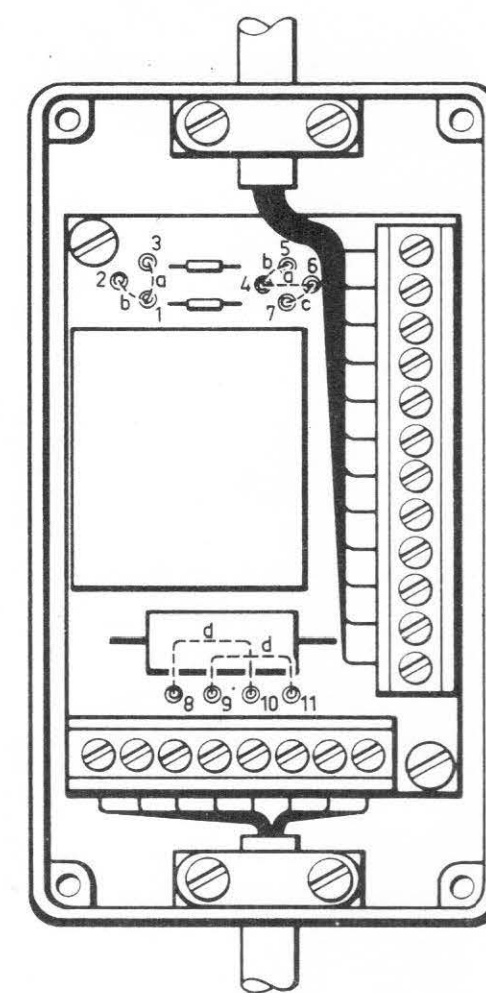
- Stationsenheten ändras genom att:
  - Stift L i P101 ansluts till stift 76 i förbindningsenheten.
  - Kontrollera att stift 3 i 5-tonmottagaren är anslutet till stift 76 i förbindningsenheten.
- Omkopplingsdosan kopplas in enligt skisserna
  - Vid alla stationstyper, utom C-500 Automatic, gör förbindningar märkta "a".
  - Vid stationstyp C-500 Automatic, gör förbindningar "b".
  - Om separat effektförstärkare för kommunikationsradiohögtalare används, bryt förbindning "c".
  - Om gemensam högtalare för kommunikationsradio och rundradio används, gör förbindningar "d". Högtalaren kan anslutas antingen till anslutningen för kommunikationsradiohögtalare ("3" och "4" i plint ①) eller till den ena av anslutningarna för rundradiohögtalare ("5" och "6" i plint ①).

The main unit has to be altered and a special switching box installed in order to prepare the equipment for automatic switching between broadcast receiver and radiotelephone loudspeakers.

- The main unit is altered as follows:
  - Connect pin L of P101 to pin 76 of interconnection unit.
  - Check that pin 3 of 5-tone receiver is connected to pin 76 of interconnection unit.
- The switching box is connected according to drawings:
  - At all station types, except C-500 Automatic, connections marked "a" are effected.
  - At station C-500 Automatic connections marked "b" are effected.
  - If a separate power amplifier is used for the radiotelephone loudspeaker, break connection "c".
  - If one single loudspeaker is used common to both radiotelephone and broadcast receiver, effect connections marked "d". The loudspeaker can be connected either to radiotelephone loudspeaker terminal ("3" and "4" of terminal strip ①) or to one of the terminals for broadcast receiver loudspeaker ("5" and "6" of terminal strip ①).

Für automatische Lautsprecherumschaltung zwischen Rundfunk und Sprechfunk, muss die Stationseinheit geändert und eine Umschaltungsdose installiert werden.

- Die Stationseinheit wird wie folgt geändert:
  - Stift L von P101 wird an Stift 76 der Verbindungseinheit angeschlossen.
  - Kontrolliere, dass Stift 3 des 5-Tonempfängers an Stift 76 der Verbindungseinheit angeschlossen ist.
- Die Umschaltungsdose wird laut den Zeichnungen eingeschaltet:
  - Bei allen Typen von Geräten, ausser C-500 Automatic, werden die mit "a" gezeichneten Verbindungen gemacht.
  - Bei Gerät C-500 Automatic werden die mit "b" gezeichneten Verbindungen gemacht.
  - Wenn ein separater Leistungsverstärker für den Funksprechlautsprecher verwendet wird, soll die Verbindung "c" getrennt werden.
  - Wenn gemeinsamer Lautsprecher für Rundfunk und Sprechfunk verwendet wird, sollen die Verbindungen "d" gemacht werden. Der Lautsprecher kann entweder zum Anschluss für Funksprechlautsprecher ("3" und "4" in Anschlussleiste ①) oder zu einem von den Anschlüssen für Rundfunklautsprecher ("5" und "6" in Anschlussleiste ①) angeschlossen werden.



*Förbindningar i omkopplingsdosa*  
*Connections inside switching box*  
*Verbindungen in Umschaltungsdose*